

IN BETWEEN DAYS IX

夏天里（九）- 画廊艺术家群展

GROUP EXHIBITION FROM THE GALLERY COLLECTIONS

IN BETWEEN DAYS 夏天里 IX

GROUP EXHIBITION
BY GALLERY ARTISTS
画廊艺术家群展

20TH JUNE - 31ST AUGUST, 2019

2019年06月20日至08月31日

ART+ SHANGHAI GALLERY

191 South Suzhou Road, Shanghai
上海市黄浦区南苏州路191号

+86 21 6333 7223
www.artplusshanghai.com



IN BETWEEN DAYS IX

GROUP EXHIBITION FROM THE GALLERY COLLECTIONS

BETWEEN SPRING AND AUTUMN, THESE ARE THE DAYS OF HIGH SUNS AND SHORT NIGHTS, OF ADVENTURE, EXCITEMENT, AND EXPLORATION! ART SHANGHAI GALLERY'S NINTH EDITION OF SUMMER GROUP EXHIBITION SERIES IN BETWEEN DAYS IS UNVEILING A NEW AND INTRIGUING ARRAY OF PAINTINGS, SCULPTURES, AND INSTALLATIONS FROM SEVEN ARTISTS.

The exhibition will mark two Chinese artists Ouyang Sulong's and Sha Shuang's first collaboration with Art+ Shanghai Gallery. Ouyang Sulong's 3-D printed sculptures set the innovative mood of the exhibition. Sha Shuang's immersive installation presents an unusual mode of artistic narration. Camouflaging an actual physical space, reminiscent of a living room, by means of the continuous and seamless portrayal of graphics on various planes and surfaces, the artist examines the concept of standard and standardization in the field of ergonomics and design.

Other gallery artists that will be showcased during In Between Days IX will surprise with a new choice of media or a completely different style of artistic expression.

Zhang Zhenxue surprises with a metamorphosis of his artistic language. His thickly impastoed surfaces gave way to similarly expressive intricately cut figurations in stainless steel and enamel.

The exhibition will bring to Shanghai the latest works from Wang Haichuan, whose furniture installation 'Shrine' has been previously featured in the 11th Shanghai Biennale. Wang Haichuan's installations of wooden doors, embellished with the surrealistic motives and peculiar found objects, are inviting the viewers to the world of dreams and encouraging subconscious to come to the surface.

Chinese female artist Zhang Wen is unveiling a new series of works painted after giving birth to her first child. The artist induces her latest brush paintings with ever more joy, playfulness, sense of adventure and childlike innocence.

A representative of the new generation of sculpture artists in China Tang Danwu will unveil two new works of intricate porcelain relief installations. Filigree lines of black on white porcelain remind of delicate ink brushstrokes of traditional Chinese calligraphy or ink paintings come to symbolize the fragility of modern urban structures.

One of TuCho's silk robes sculptures has went through a transformation recently and will be presented at the exhibition for the time boasting its new look. TuCho's silk robe series is a beautiful ensemble of silk cocoons, mulberry paper, calligraphy, and authentic fragments of Qing or Ming dynasty embroidery.

A clever combination of technology and skill, knowledge, aesthetics, and concept is a distinctive characteristic of this summer showcase. An array of works on show demonstrates the magnitude of creative thought, the diversity and complexity of ideas of Chinese emerging and established artists that the gallery represents.

夏天里 (九)

画廊艺术家群展

春秋之间，有一段日子太阳比较高，夜晚比较短，适宜探索和冒险。艺术+上海画廊第九届“夏天里”群展将展出七位画廊艺术家的特色与最新作品。按照惯例，这些作品将为大家带来意想不到的惊喜！

本次展览是艺术家欧阳苏龙，范学超和沙爽在艺术+上海画廊的首次亮相。欧阳苏龙的3D打印雕塑，范学超通过运用机器对传统中国书法进行全新的现代解读，沙爽的装置作品呈现了一段不同寻常的艺术视角。通过在各种平面和表面上连续无缝地描绘图形，伪造了一个真实的物理空间，让人想起起居室，艺术家旨在检验与挑战人体工程学和设计领域的标准化概念。

在“夏天里 (九)”展出的画廊其他艺术家的作品也将以新的媒介材质以及全新的风格让观者眼前一亮。

艺术家张振学为我们带来了有别于他一贯的厚重油彩画布作品的不锈钢烤漆作品。简约清晰的线条展现了其诗意的艺术表达。

此次展览也为大家带来艺术家王海川的最新作品，其家具装置作品“神社”此前曾在第11届上海双年展上展出。王海川的木门画，以超现实主义的动机和新奇老旧的物品点缀，邀请观众进入梦想世界，让潜意识浮出水面。

中国女性艺术家张闻将为我们带来其在生下头生子后的最新系列作品。艺术家为她的新作注入了更多的欢乐与童真，俏皮的画面里透着一丝夏日里的冒险。

中国新一代雕塑艺术的代表人物谭丹武为本次展览创作了两件复杂精细的浮雕作品。纯白的瓷器上的黑色丝线让人不由得想到中国传统书法和泼墨山水画的意境，但亦象征现代都市框架结构的脆弱。

技术与技巧，知识，美学和概念的各种巧妙融合是今夏展览的一个亮点。夏天里 (九) 展出的一系列作品传达了创意思维的重要性，以及画廊代理的中国新兴艺术家的观念的多样性和复杂性。

FEATURED ARTISTS

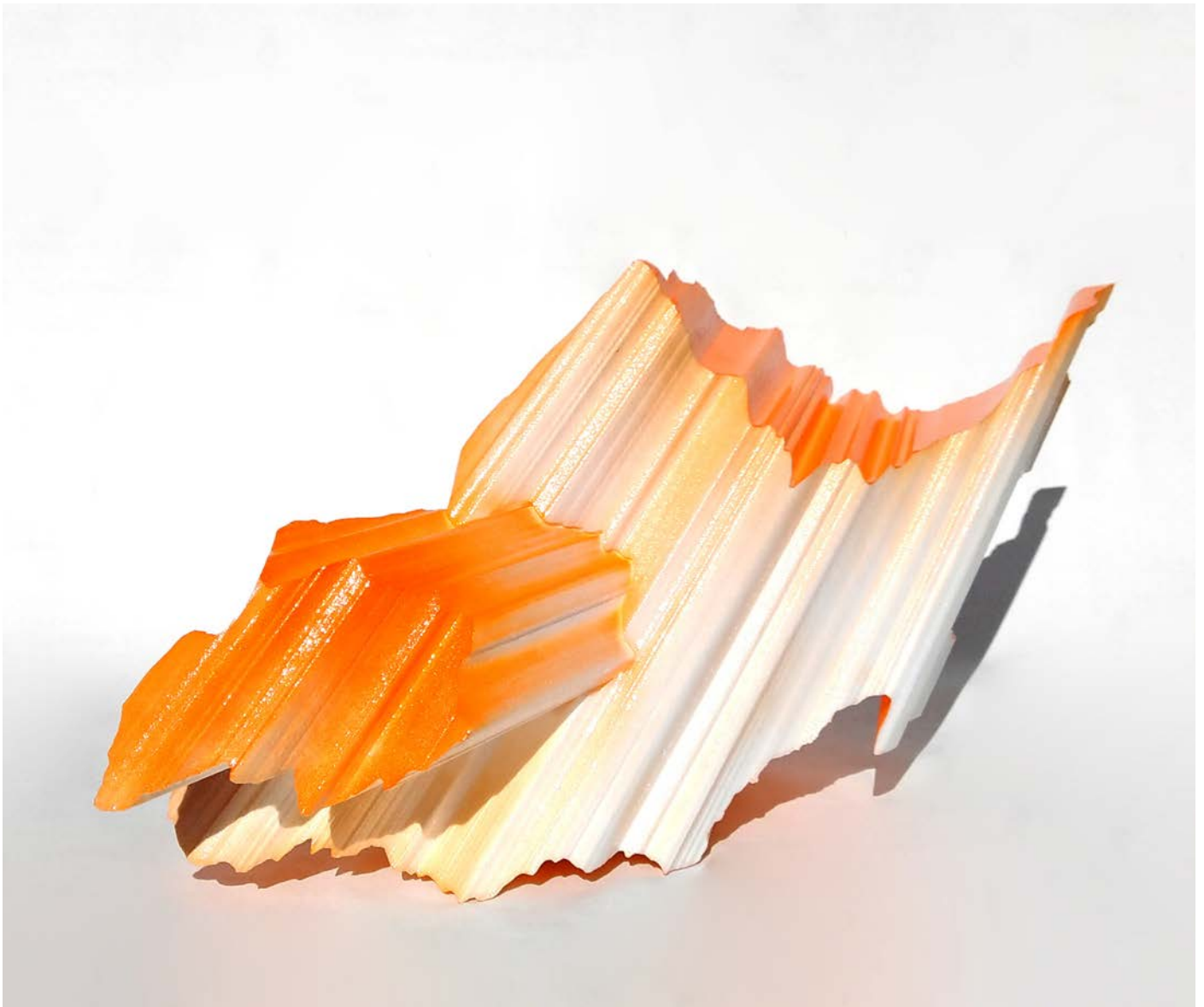
参展艺术家

OUYANG SULONG

欧阳苏龙

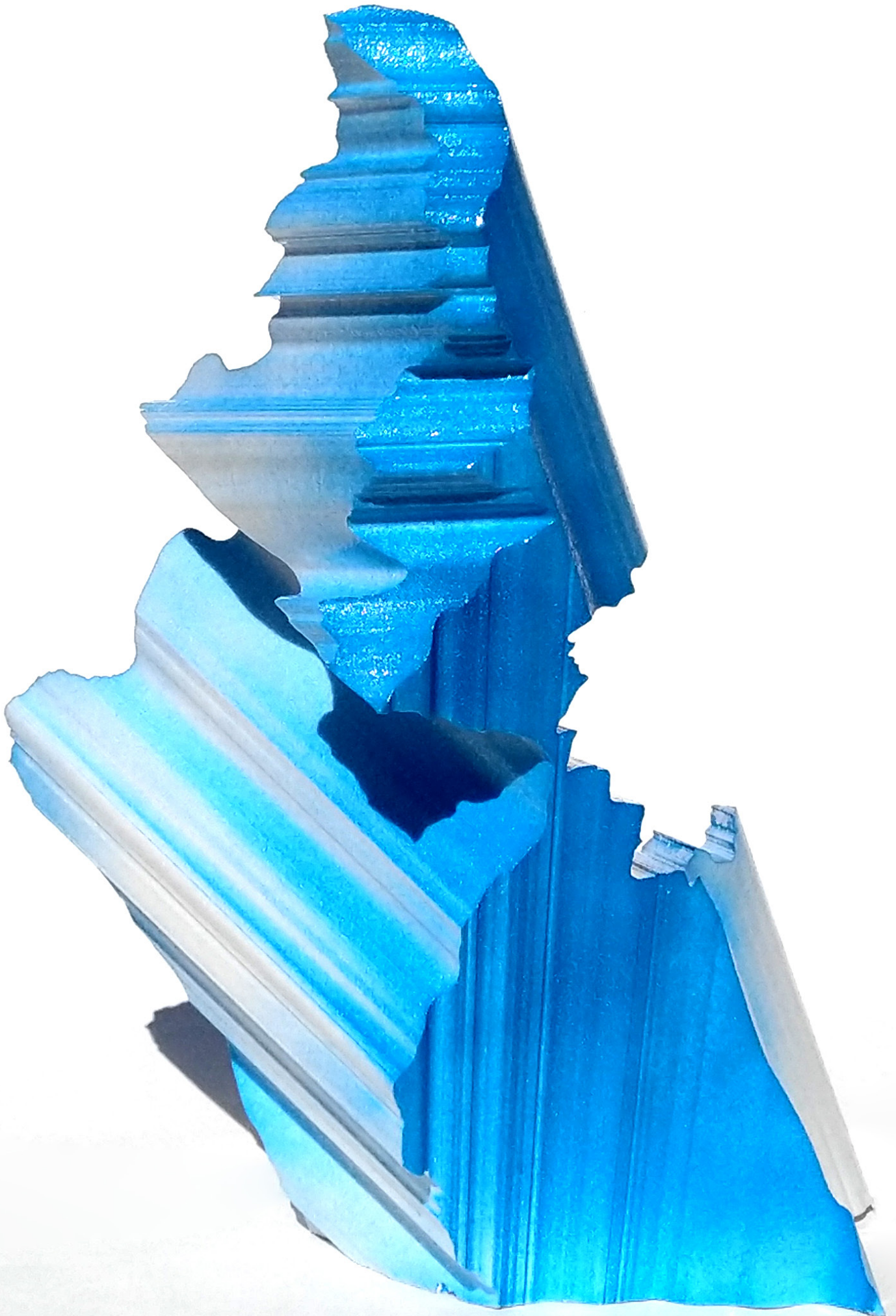
Ouyang Sulong is a Beijing-based artist born 1987 in Hunan, China. He has obtained his BA in Sculpture of CAFA in 2011 and MA from the same department in CAFA in June, 2019.

Ouyang Sulong 欧阳苏龙, Fragmentized Shadow 8 碎影8, EPS Polyfoam, Polyresin 高密度EPS泡沫 树脂. 70 x 70 cm, 2018





Ouyang Sulong 欧阳苏龙, Trap 困, EPS Polyfoam, Polyresin 高密度EPS泡沫 树脂. 200 x 60 x 100 cm, 2019

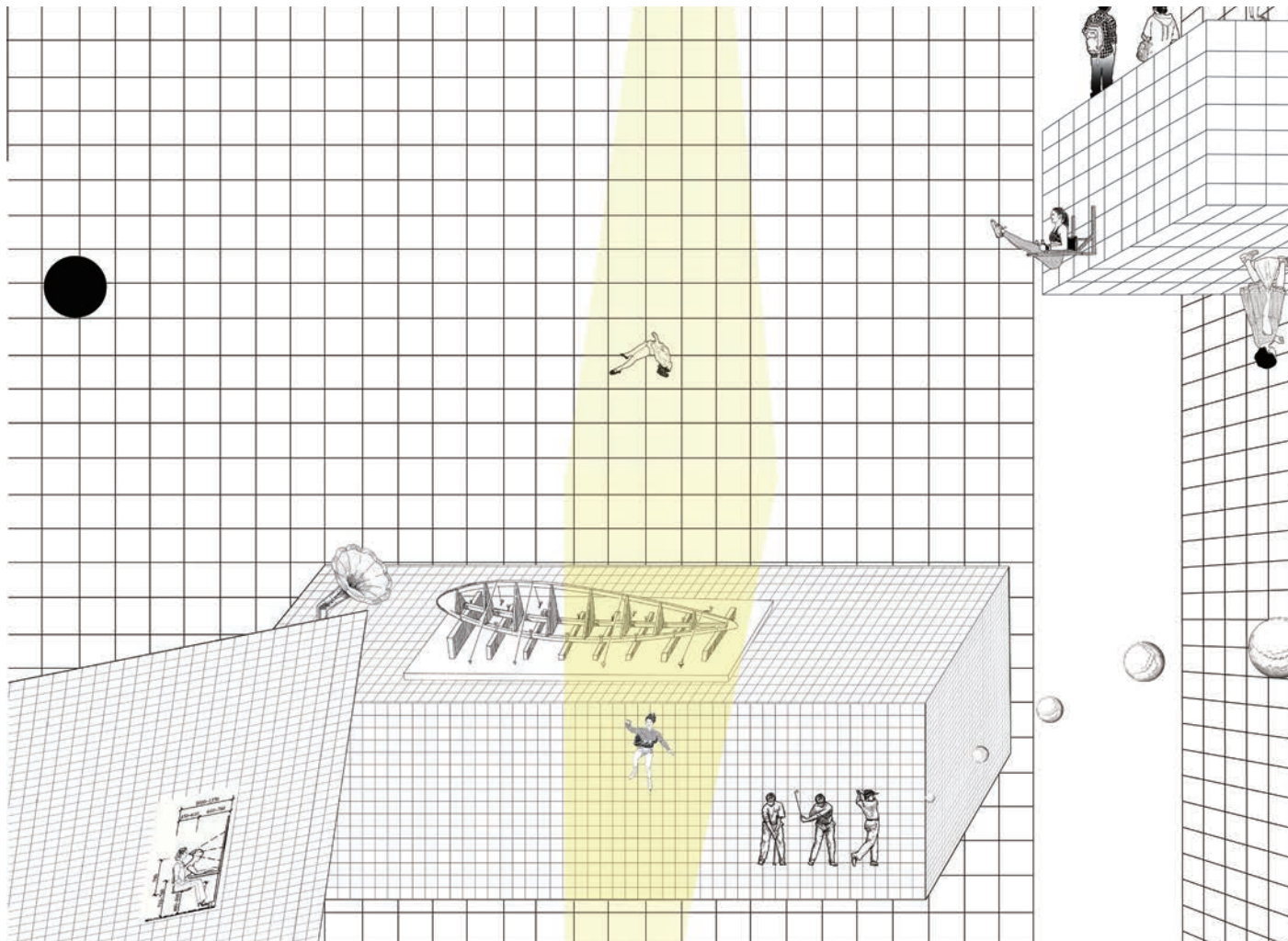


Ouyang Sulong 欧阳苏龙, Fragmentized Shadow 3 碎影3, EPS Polyfoam, Polyresin 高密度EPS泡沫 树脂. 70 x 60 x 70 cm, 2018

SHA SHUANG

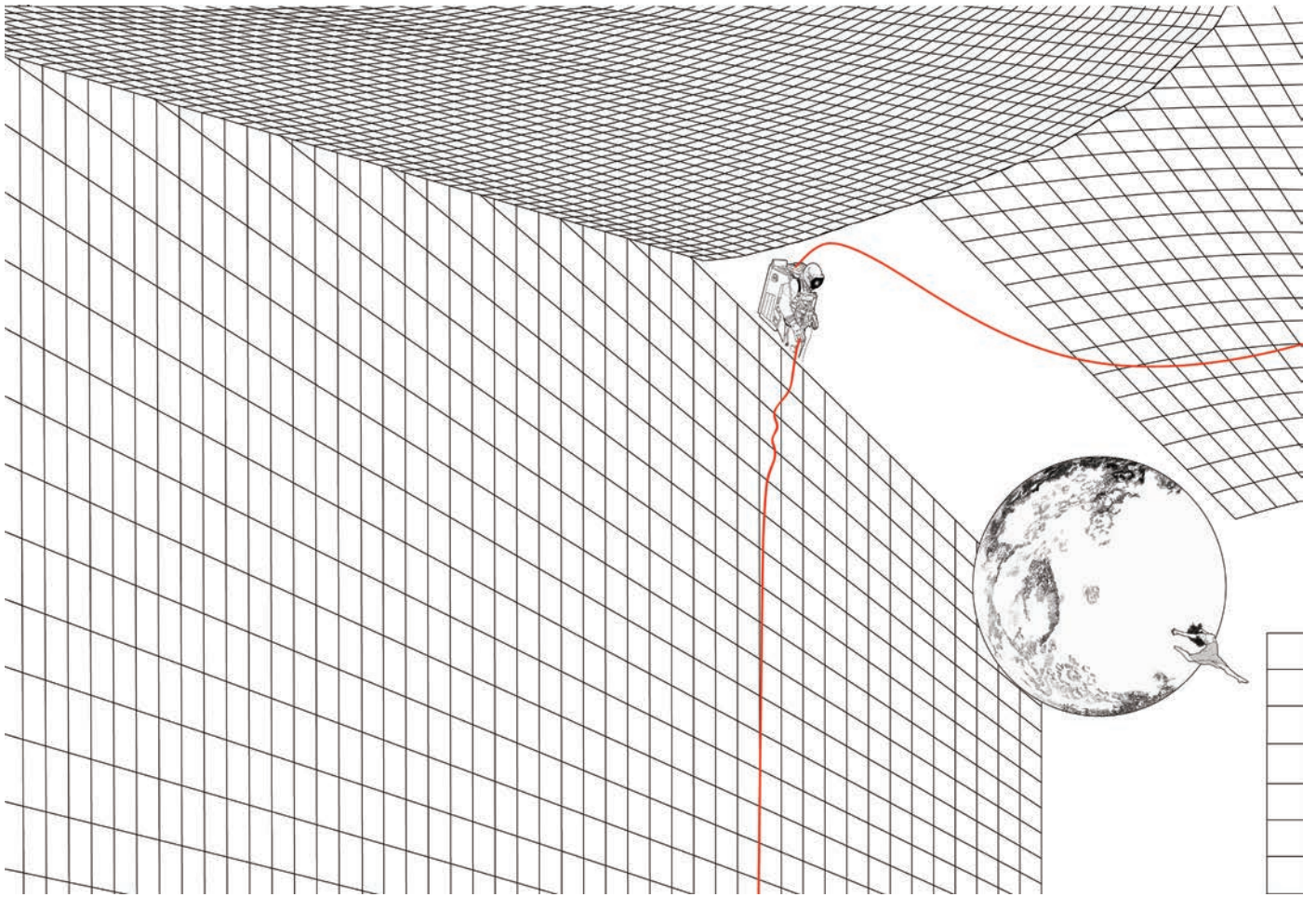
沙爽

Sha Shuang graduated from the Printmaking Department of the Central Academy of Fine Arts. As a visual artist, she produces works ranging in paintings, installations, images, and site installations. "Respect the past, Create the future" is her guideline. In her work she explores various "standards", such as beauty standards, health standards, perfect job candidate standards, sitting posture standards and so on. She sources the images from Google, reworks them and incorporates them in her installations. The continuous portrayal of those on different surfaces, planes and textures creates her own personal universe.

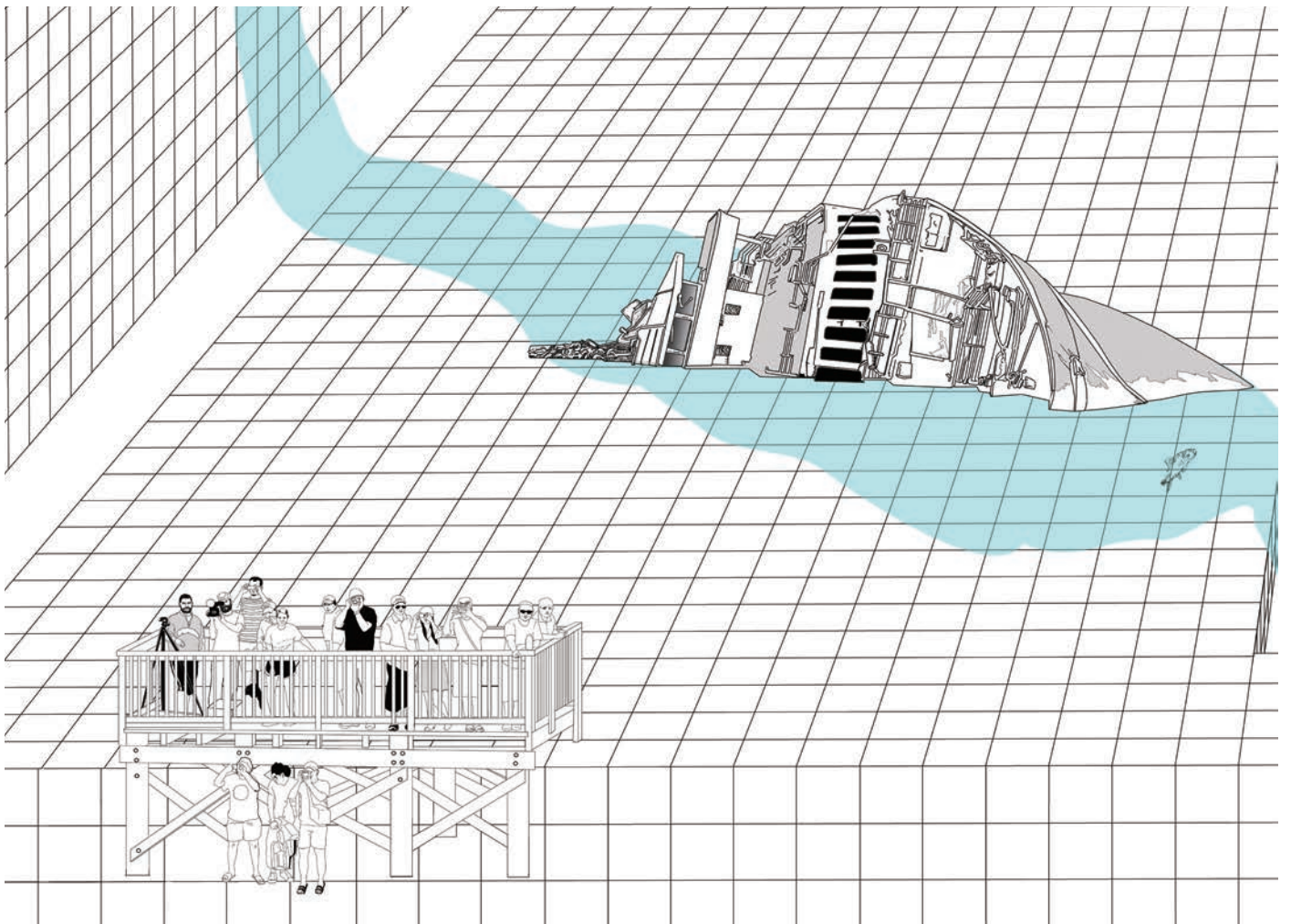




Sha Shuang 沙爽, Ideal Life 样板生活,
Mixed media installation, 综合材料,
340 x 300 x 180 cm, 2019



Sha Shuang 沙爽, Ideal Life 样板生活, Installation Details 装置局部



TAN DANWU

谭丹武

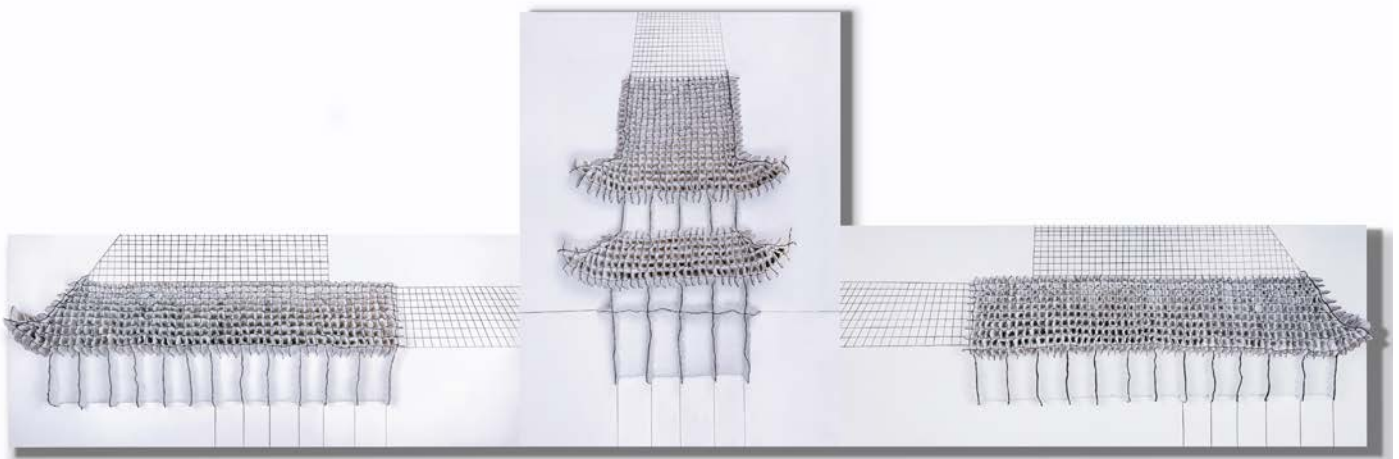
Tan Danwu, born in Chenzhou, Hunan province in 1986, has received his Bachelor's and Master's degree from the Sculpture Department of Central Academy of Fine Arts in Beijing. Presenting a new generation of sculpture artist in China, Tan Danwu harnesses the strength and beauty of porcelain to create his fine sculptures and reliefs. The artist's earlier works bared an uncanny resemblance with original models. Upon the completion of his studies, Tan Danwu changed his perspective and broke away from the hyper realistic approach he used to adopt.

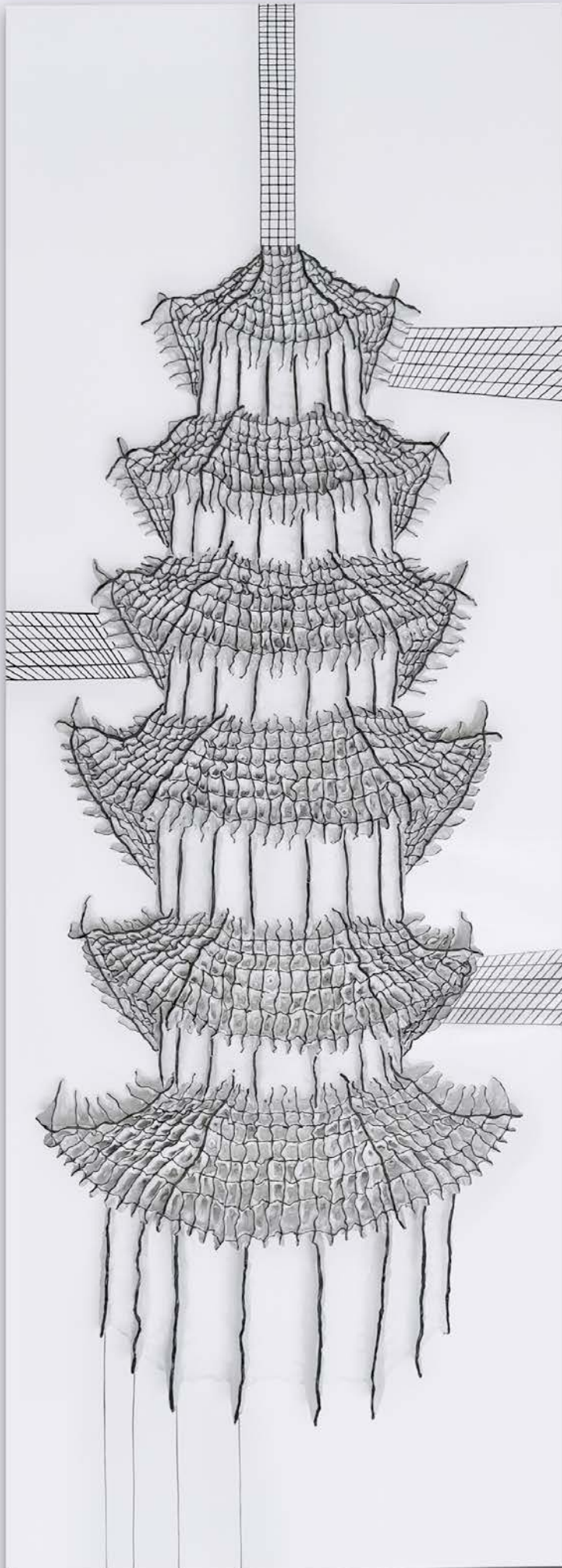
Tan Danwu's earlier oeuvre of works included indoor and outdoor installations as well as sculptures in different media. A recent porcelain relief installation, entitled "Linear City" stands out from the artist's works. Exploring sculptural and architectural construction concepts, Tan Danwu draws his inspiration from Chinese philosophy of Yin and Yang, as well as painterly and literal traditions. Filigree lines of black on white porcelain, that may remind the viewer of delicate ink brushstroke on traditional Chinese calligraphy or ink paintings, are meant to symbolize the fragility of modern city structures.

1986年出生于湖南郴州，分别于2012年和2017年于中央美术学院雕塑系获得学士与硕士学位。作为中国新一代的雕塑艺术家，谭丹武利用陶瓷表现了力量与美的结合。艺术家早期的作品，利用不同的媒材，创作了室内外的雕塑和装置，并试图用陶瓷模拟其他的材料，达到逼真的效果。

在毕业创作时，他尝试突破了自己早期的“超级现实”主义雕塑。他的作品曾在世界各地多次展出，包括2016年纽约“再生” (Rejuvenation) 展，2015年景德镇当代国际陶艺展，2015年北京万荷美术馆的“再造空间”展，2014年韩国仁川的亚洲当代陶艺展，2013年四川成都第三届中国西部陶艺双年展，2013 山东济南第十届中国艺术节陶瓷艺术大展等。艺术家的作品在多地获得了奖项与收藏。

Fortification 筑城 Refractory Porcelain 高温瓷, 100 x 315 x 15 cm, 2019





“My Linear City project had its roots firmly planted in an idea centered around “fibers”, the skeletal support for an outer frame that keeps it from collapsing during the stamping process. The shape of such a structure depends on its outer frame, but with this, I wanted to bring out these “fibers” that are normally hidden inside the ceramic and make them more readily visible on the work’s exterior.

Fibers typically manifest themselves in a way that seems to be irregular and line-like. Here, though, such irregularities appear to be more orderly and provide a unique perspective when recreated in relief form, with the lines not only resembling a traditional artistic perspective, but also evoking the intriguing sense of being hand-made. Viewers are then allowed the chance to broaden their perspectives with this provoking stylistic contrast of order and disorder, and thus, the architectureesque imagery naturally appears throughout the creative process. Today’s cities boast tall buildings all built with reinforced concrete. Do they not have skeletal structures that exemplify a similarity to such “fibers”? I do not want viewers to confine themselves on specific building shapes, and for this reason, I intentionally use a great deal of ambiguity and avoid the structures of iconic buildings to allow the viewer to ponder more upon materials and art form in and of themselves.”

-Tan Danwu

毕业创作作品的灵感主要是来自于陶艺印坯制作工艺里面的“筋”——主要是用来支撑外部型体的骨架结构，是根据每个不一样的型体制作出不一样的骨架，用来防止外部型体的坍塌。是想把隐藏在陶瓷型体内部的“筋”，展现到外面来。

因为“筋”的制作都是线条状的，而且是无规律性的。因此在创作的时候把这种不规律性使它更具有秩序化，通过浮雕的形式，结合了透视的规律，只用手工制作这种类似“绘画”中的线条，不限制于严谨的线条透视，更希望在这种规矩之下找到手工制作感。这这种对比之中，让作品更具有想象空间。作品之中的建筑感其实也是在创作过程中自然而然所展现出来的，在自身生活的城市之中，到处都是高楼林立，到处都是正在建设之中的钢筋混凝土结构，这些建筑的骨架不正如“筋”一样吗？但是我也不希望让观众太过陷于建筑物的具体形式之中，所以也是有意的避开那些著名的建筑物，在这种似与不似之间让观众更多的能够进入到我作品的材料和形式之中来。

-谭丹武

TUCHO

杜秋

Over the past 12 years, TuCho has been meticulously accumulating both intact and fragments of Ming and Qing dynasty silk robes worn by the aristocrats. TuCho felt the need to provide a second lease on life to the historical pieces by conceptualizing the incomplete pieces as a whole.

Collaborating with the Chinese calligrapher Master Luo, ink on paper became unified with embroidery and silk as artistic robes composed of mixed media. By conflating the raw material of the physical cocoons with the pieces of the unfinished robes and mulberry paper, TuCho has created his own hand sculptures that can be “read” as paintings.

As silkworms must feed on the mulberry leaves to spin the silk, the mulberry paper thereby symbolizes the temporal link between the raw and the finished piece. The culmination represents a personal expression that juxtaposes the natural and the man-made, the history of the bygone era with the contemporary moment and the visions of former artisans with that of the present artist.





TuCho 杜秋, Jia 家

TuCho 杜秋, Jia 家
Qing Dynasty embroidered silk,
cruelty-free silk cocoons,
handmade mulberry paper
清代刺绣丝绸、蚕蛹、桑皮纸
70 x 128 cm, 2018



WANG HAICHUAN

王海川

Wang Haichuan was born in 1968 in Jilin Province, China and currently lives and works between Beijing and Chongqing.

In 1997, he graduated from the Sichuan Fine Arts Institute, with the major in Visual Arts. He has been working in architecture and landscape design for several years and is widely recognized as a visual artist. Wang Haichuan's works are engrossing and complex, executed in various forms, sizes and media but unified in their eclectic imagery, irregular visual structures, and in their defiance of the normal and conventional.

Wang Haichuan's creations, both on paper and wood, allow the artist to construct a kind of atmosphere that lets the viewer escape the chaos of reality and enter a perfectly ordered world within his work of art. Indeed, his works possess a "fable" character that uses descriptions of non-words to hush the clamour of spoken language. His works are comprised of disparate depictions of the objects that were taken out of the original context, liberated of its original meaning, processed and reorganized by the artist into new visual orders. Sometimes, completely alien realities find themselves side-by-side, objects may be blurred and the backgrounds lack the dimensions of time and space.

■ Wang Haichuan 王海川, Tale of the City 城市故事, mixed media on canvas 布面综合材料, 180 x 200 cm, 2018

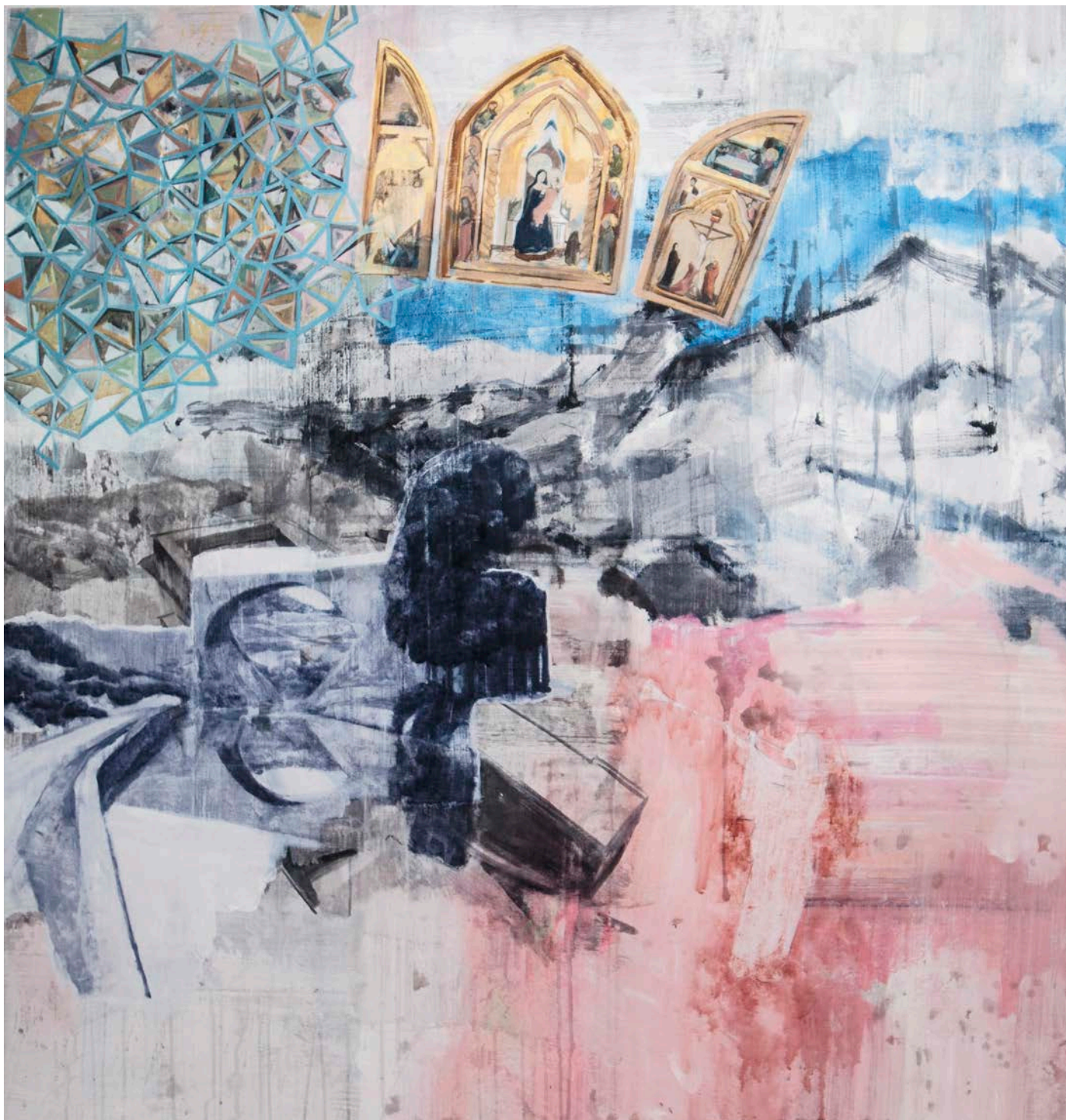




■ The Door 7 #A 门板7#A
Mixed media on wooden door 门板综合材料
195 x 85 cm
2019



■ The Door 7 #B 门板7#B
Mixed media on wooden door 门板综合材料
195 x 85 cm
2019



■ Wang Haichuan 王海川, In the Wild 山野间, mixed media on canvas 布面综合材料, 150 x 150 cm, 2018



Embarrassed 狼狈
Stainless Steel, Enamel Paint
不锈钢烤漆
78.4 cm x 68 cm
2019



Rescue 解救
Stainless Steel, Enamel Paint
不锈钢烤漆
79.4 cm x 70 cm
2019

ZHANG ZHENXUE
张振学



ZHANG ZHENXUE

张振学

Zhang Zhenxue, born 1982 in Heilongjiang, graduated with a Master Degree in Oil Painting from the Sichuan Fine Arts Institute in 2011. His works have been featured in a range of group exhibitions including Diagonal – Construct a New Context (Joy Art Gallery, Beijing), Shanghai Youth Biennial (China Art Palace, Shanghai), John Moores New Painting Prize Exhibition (Shanghai Gallery of Art, Shanghai).

The artists earlier series of works rendered in thick layers of oil an rhythmic brushstrokes on paper gave place to intricately cut figurations in stainless steel and enamel paint.

Monumentality and symmetrically of his splendid interiors with chandeliers and grand staircases, fluidity and movement of peaceful meditative scenes of flowing waters so vividly observed in Zhang Zhenxue's early stages, are now replaced by emotional and dramatic expressions in stainless steel. Zhang Zhenxue's new series of works deal with profound emotions evoked by the feeling of love toward a family member, friends, partners.



■ The Self 我 Stainless Steel, Enamel Paint 不锈钢烤漆 87.3 cm x cm x 58.6 cm, 2019

ZHANG WEN

张闻

Zhang Wen, born in 1988 in Henan province, she graduated with a Bachelor's degree in Chinese Ink from the Central Academy of Fine Arts in 2012. After completing one year foreign residency program in the United States, she moved on to her post-graduate studies at the Central Academy of Fine Arts at the Department of Chinese Ink under the supervision of Liu Qing He. Zhang Wen's works are filled with the nostalgia, experiences and revelations inherent in growing up, and it is almost as if through her art she can hold off that moment when the innocence of childhood is broken by the realities of adulthood.

Zhang Wen's brushstrokes are simple and forthright, a style that amplifies her narrative about childhood innocence. Her use of color, tonal variation and color saturation is reminiscent of traditional Chinese ink, and her exceptional composition and perspective reveals an uncommon intelligence. Her art has the distinctive feel of Chinese ink, yet at the same time is distinctive with her own intimately personal and experimental language. Wen's works were awarded and collected by the the Central Academy of Fine Arts in 2009, 2011 and 2014.

■ Worship 对拜图 Ink on linen paper 纸本水墨 80 × 49 cm, 2019





Overlooking 平台远眺图
Ink on linen paper 纸本水墨
141×70.5cm
2018



Surrounded by mountains 环山图
Ink on linen paper 纸本水墨
140.5×70.5cm
2018

Gallery Contact 联系方式



**FOR MORE INFORMATION
REGARDING THE ARTIST**
更多关于艺术家信息
请联系艺术 + 上海画廊

**PLEASE CONTACT ART+ SHANGHAI
GALLERY**



artplusshanghai



artplusshanghai_official



@artplusshanghai

For sales inquiries:

如需购买：

inquiries@artplusshanghai.com

For press inquiries:

媒体宣传：

gallery@artplusshanghai.com

Art+ Shanghai Gallery

艺术 + 上海画廊

191 South Suzhou Road
Huangpu District, Shanghai
中国上海黄浦区南苏州路191号
200002 China

Tuesday - Sunday 10AM- 7PM
周二至周日上午10点至下午7点

T: +86 21 6333 7223
contact@artplusshanghai.com
www.artplusshanghai.com



ART+
SHANGHAI GALLERY